

●北京外国语学院 沈茅一 主编

日本語

4

日 本 语

(4)

沈茅一 (主编)

朱春跃 鲍显阳

续三义 黄菊花

合 编

高等教育出版社

(京)112号

内 容 提 要

本书是《日本语》系列教材的第4册。本册由12课构成，每课由课文、生词、课文注释、语法和句型、词和词组、练习、课外阅读、课外阅读注释、小知识等部分组成。课文几乎都是原文，体裁多样，实用性强。练习部分具有明显的针对性和多样性。为便于自学还设了自我测试题。

本书可供具有一定日语基础的学生和自学函授人员使用。

责任编辑 祝大鸣

日 本 语

(4)

沈茅一 (主 编)

朱春跃 鲍显阳

续三义 黄菊花

合 编

*

高等教育出版社出版

新华书店总店北京科技发行所发行

长春新华印刷厂印装

*

开本850×1168 1/32 印张10 字数259 000

1991年11月第1版 1991年11月第1次印刷

印数0 001—820

ISBN7-04-003518-9/H·405

定价4.35元

目 录

第1课 小さなねじ	1
生词	2
课文注释	4
语法和句型	6
一、接尾词 屋	6
二、格助词 の (3)	7
三、复合动词 ～だす	7
四、～たまえ	8
五、どんなに～でも (ても)	8
词和词组	9
一、遅れる	9
二、あてにする	10
三、いけない	10
四、なおす和なおる	11
五、すると	12
六、役に立つ	12
练习	13
课外阅读 ぼくのゆめ わたしのゆめ	14
课外阅读注释	16
小知识 日语的敬称	17
第2课 井の中のかわず	18
生词	20
课文注释	22

语法和句型	24
一、副助词 ほど	24
二、～にしたがって	26
三、～しか～ない	26
四、复合动词～こむ	27
五、形式体言 まま	28
六、～次第	29
七、～にこだわる	30
词和词组	31
一、ひとりじめ	31
二、ともに	31
三、ところで	32
练习	33
课外阅读 一、虎の威を借る	36
二、塞翁が馬	37
课外阅读注释	38
小知识 日语中的中国成语典故	38
第 3 课 浦島太郎	39
生词	41
课文注释	44
语法和句型	47
一、～ものだ(～ものではない)	47
二、终助词 ものか	48
三、终助词 もの	48
四、终助词 な	49
五、～かと思うと	49
六、接尾词 だらけ	50
词和词组	51

一、もの	51
二、しきりに	52
三、どうしても	52
四、一度に	53
练习	53
课外阅读 桃太郎	56
课外阅读注释	60
小知识 日语关于穿、戴、脱等动词与名词的搭配	61
第4课 留生日記	63
生词	64
课文注释	67
语法和句型	70
一、形容词的ウ音便	70
二、并列助词 か	71
三、副助词こそ	71
四、格助词 に(9)	72
五、接尾词 がてら	72
六、いかにも～そうだ	72
七、格助词 と(5)	73
八、接尾词 ぶり	73
词和词组	74
めっきり	74
练习	75
课外阅读 キャンプ生活——日記——	77
课外阅读注释	79
小知识 日语月份的异称及十二支的读法	80
自我测试题(一)	81
第5课 診察	83

生词.....	84
课文注释	86
语法和句型	88
一、日语的敬语	88
二、～がする	94
三、助动词 ず(ぬ)	94
四、接续助词 のに	96
五、格助词まで+格助词に	96
六、～て(或で)たまりません	97
七、～(た)ところが～	98
八、たいした(ことはない)	99
词和词组	100
一、つもり	100
二、ところが	100
三、ちっとも	101
练习.....	101
课外阅读 病気見舞.....	105
课外阅读注释	107
小知识 字形相近的中日文汉字	108
第6课 レセプションでのあいさつ.....	109
生词.....	111
课文注释	115
语法和句型	117
一、格助词の与其它助词的重叠	117
二、的	118
三、～と同時に～	118
词和词组	119
一、日に日に	119

二、正に	120
三、あずかる	120
四、いっばい	120
练习	121
课外阅读 あいさつ	126
课外阅读注释	127
小知识 日语的忌讳词	128
第7课 手紙のいろいろ	130
生词	135
课文注释	139
语法和句型	143
一、お } ~願います	143
二、~ (た) ところ~	143
三、~との~	144
四、~ため~	144
五、~ではございますが,	145
六、~ところを~	145
七、~ながら	146
八、~わけにもいきません	148
九、副助词 でも	148
十、~ (た) 上で~	149
十一、接尾词 かたがた	150
词和词组	150
一、せい	150
二、たった	151
三、都合	151
四、手数	152
练习	153

课外阅读 いろいろな書式	157
课外阅读注释	165
小知识 日语贺电及唁电用语	166
第8课 敬語	168
生词	175
课文注释	179
语法和句型	184
一、～に応じて～	184
二、助动词 べき(べし)	184
三、复合动词 ～かねる	186
四、副助词“も”的用法小结	187
词和词组	188
一、気の毒	188
二、気になる	189
三、すっきり(と)	189
四、つりあいがとれる	190
五、骨を折る和骨が折れる	190
六、文字通り	191
七、禁物	192
练习	192
课外阅读 ことばの工夫——標語	195
课外阅读注释	198
小知识 中日词序比较	199
自我测试题(二)	200
第9课 季節風と日本人	202
生词	205
课文注释	210
语法和句型	213

一、(A)は(A)で～	213
二、～うえに(或～うえで)～	213
三、～によるところが大きい	214
四、～に～が重ねられる	214
五、～ということになれば、～	215
六、～にしても、～にしても、～	216
七、～おかげで～	216
八、～う(よう)としている	217
词和词组	218
一、通じる	218
二、なんとか	219
三、ことに	219
练习	220
课外阅读 天気と我々の生活	222
课外阅读注释	225
小知识 日语中风和雨的说法	225
第10课 話しことばと書きことば	228
生词	233
课文注释	236
语法和句型	238
一、は与が的用法小结及句型～は～が～	238
二、～ともなく～	246
三、(A)といえば(A)～	247
四、やら	247
五、助动词 たい	248
词和词组	249
一、なんだか	249
二、さっぱり	249

练习.....	250
课外阅读 外来語と日本文化	252
课外阅读注释	256
小知识 日本の方言	258
第11课 歌時計(上)	260
生词.....	266
课文注释	269
语法和句型	272
一、～てみせる	272
二、接续助词 たって	273
三、～やしない(～はしない)	273
四、～じゃないか(～ではないか)	273
五、副助词 きり	274
词和词组	274
一、だって	274
二、きりがいい	275
练习.....	275
课外阅读 なぞを解くよろこび.....	277
课外阅读注释	280
小知识 中国历史上主要朝代及有关人物的日语读法 ..	281
第12课 歌時計(下)	282
生词.....	286
课文注释	289
语法和句型	291
一、形式体言 もの	291
二、～ことにした(～ことにする)	293
三、～ないでいる	293
词和词组	294

一、浮く、浮かぶ、浮かべる	294
二、そしたら	296
练习	297
课外阅读 桃花源	299
课外阅读注释	301
小知识 日本的近代作家及作品	302
自我测试题（三）	304

第 1 課 小さなねじ

ある町の中ほどに高い時計台があって、大きな時計がチックタックチックタックと音を立てています。町の人は時計を見て、

「もう 9 時 5 分前だ。急がなければ、汽車に遅れる。」
と言って、駅へ急ぎます。町の子供は時計の音を聞いて、

「3 時がなった。おやつの時間だ。」
と言って、うちへ駆け込みます。

こうして、町じゅうの人がこの時計をあてにしていました。ところが、ある日、この時計が 5 時を指したまま止まってしまいました。日が暮れても、5 時を指しています。夜が明けても、5 時を指しています。

「これはいけない。」
と言って、町長さんは町の時計屋さんに時計をなおさせましたが、なおりません。こまっていると、ある朝、一人の旅人が時計台を見上げて、

「この時計は止まっているな。なおしてあげよう。」とひとりごとを言って、町役場へ行きました。そして、町長さんに会って、

「わたしは時計屋です。時計台の時計をなおしてあげましょう。」

と言いました。町長さんは喜んで、

「どうぞお願いします。」

と言って、旅人といっしょに時計台に登りました。

旅人の時計屋さんは、時計を調べていましたが、

「ああ、ここのねじが^と取れている。」

と言って、かばんからマッチのじくぐらいの小さなねじを取り出して、ねじのあなに^さ差し込みました。すると、時計がチックタックチックタックと音を立てて^{うご}動きだしました。

町長さんは喜んで、旅人にお礼を言いました。それから、役場に帰って、みんなに、

「小さなねじが一つ取れていたのだよ。」

と話しますと、これを聞いていた給仕さん^{きゆうし}が、小さな声で、

「小さなねじが一本^{いっぽん}なければ、大きな時計も役には立たない。ぼくは、これでも大きな時計の小さなねじだ。」

と言いました。

町長さんがこれを聞いて、

「きみ、うまいことを言ったね。もう一度、言ってみたまえ。」

と言うと、給仕さんは、もう一度前に言ったことをくりかえしました。町長さんは感心して、

「そうだ、どんなに大きな時計でも、小さなねじが一本なければ、役には立たない。われわれはみんな大きな時計の小さなねじだ。」

と言いました。

(选自《外国人のための日本語読本・初級2》有改动)

【生词】

ねじ①	(名)	螺丝钉
町〔まち〕②	(名)	城镇, 镇
中ほど〔なかほど〕②①	(名)	中间, 当中

時計台〔とけいだい〕①	(名)	钟楼
チックタック①	(副)	滴滴嗒嗒
立てる〔たてる〕②	(他下一)	发出(声响), 作声
なる〔鳴る〕①	(自五)	响, 鸣叫
おやつ②	(名)	(午后的) 间食, 点心
駆け込む〔かけこむ〕①③	(自五)	跑进去
あてにする〔当てにする〕①	(词组)	指望, 依靠得上
指す〔さす〕①	(他五)	指, 指向
止まる〔とまる〕①	(自五)	停住, 止住, 停止
暮れる〔くれる〕①	(自下一)	天黑, 日暮
夜〔よ〕①	(名)	夜晚
明ける〔あける〕①	(自下一)	天亮, 天明, 新的一年开始
いけない①	(形)	不好, 糟糕
町長〔ちょうちょう〕①	(名)	镇长
時計屋〔とけいや〕①	(名)	钟表铺, 表匠
旅人〔たびびと〕①②	(名)	游人
ひとりごと〔独り言〕⑤④	(名)	自言自语
町役場〔まちやくば〕③	(名)	镇公所
取れる〔とれる〕②	(自下一)	脱落, 掉下
マッチ①	(名)	火柴
取り出す〔とりだす〕③	(他五)	拿出, 掏出
差し込む〔さしこむ〕①③	(他五)	插入, 扎进
動きだす〔うごきだす〕④	(复合・自五)	开始(转) 动
役場〔やくば〕③	(名)	镇公所, 事务所
給仕〔きゅうじ〕①	(名)	勤杂工, 办事员

一本〔いっぽん〕①

(名)

一根，一支

うまい②

(形)

巧妙，高明，好

【课文注释】

1. チックタックと音を立てています 意为“发出滴滴嗒嗒的声音”。此处的“と”是格助词，表示引用，“チックタック”是“音”的内容。可理解为“チックタックという音を立てています”。

2. 汽車に遅れる 意为“赶不上火车”。“遅れる”是下一段自动词，用法见〔词和词组〕一。

3. 3時がなった 意为“3点的钟声响了”。“3時”实际指3点的钟声。

4. おやつ 名词，通常指午饭和晚饭之间吃的茶点，因为时间大概在3点左右，所以也称作“お3時”。

5. うちへ駆け込みます 意为“跑进家去”。“駆け込む”是下一段自动词，由“駆ける”和“込む”两个词复合而成。“～込む”的用法详见本册第2课。

6. この時計をあてにしていました 意为“靠这座钟”。“あて”是名词，意为“依靠”、“指望”、“靠得住”。“あてにする”的用法见〔词和词组〕二。

7. 日が暮れても5時を指しています。夜が明けても5時を指しています 直译为“天黑，表针在5点上，天亮了，还在5点上”。也可译作“无论白天黑夜，表针都指在5点上”。接续助词“ても”表示转折，相当于汉语的“即使……也……”。

8. いけない 形容词，也可看作短语。意为“不好”、“糟糕”。用法见〔词和词组〕三。

9. 時計屋さん 意为“钟表铺”、“表匠”。“屋”是接尾

词，用法见〔语法和句型〕一。

10. ～時計をなおさせましたが、なおりません 意为“让……修表，但没有修好”。“なおす”和“なおる”的用法见〔词和词组〕四。

11. こまっていると、ひとりの旅人が時計台を見上げて～ 意为“正在为难的时候，一位游人抬头看了一眼钟楼……”。

“と”是接续助词，接在用言、助动词的终止形后面，用法很多。本课中的“と”表示同时或时间相隔不久发生的两件事，相当于汉语的“……的时候”。

12. この時計は止まっているな 意为“这钟，停了啊！”句尾的“な”是终助词，表示感叹，有确认事物的确如此的语气。

13. 旅人の時計屋さん 意为“身为表匠的游人”。“の”是格助词，有时用在两个名词之间，表示同格（同位语），用法见〔语法和句型〕二。

14. マッチのじくぐらいの小さなねじを取り出して～ 意为“拿出来一个火柴杆大小的小螺丝”。“ぐらい”是副助词，意为“大约”、“左右”。

15. すると 接续词，意思是“于是就……”。用法见〔词和词组〕五。

16. 動きだしました 意为“开始走动了”。“动词连用形＋だす”的用法见〔语法和句型〕三。

17. 給仕さん 指在公司、机关等工作的勤杂工，这是旧时的说法，现在用“^{ようむいん}用務員”。

18. ぼくはこれでも大きな時計の小さなねじだ “これでも”的“これ”在此指地位、身份不高或最低等意。“でも”是副助词，意为“纵令”、“即使”等。这句话相当于汉语的“就我